

徐翠先 选注

柳宗元选集

山西高校联合出版社

柳宗元选集

徐翠先 选注

山西高校联合出版社

[晋]新登字 8 号

柳 宗 元 选 集

徐翠先 选注

※

山西高校联合出版社出版发行(太原南内环街 31 号)

忻州日报社激光照排中心照排

忻州地区印刷厂印刷

※

开本:850×1168 印张:10.1875 字数:274 千字

1992 年 12 月第 1 版 1992 年 12 月第 1 次印刷

印数 1—1500 册

※

ISBN 7-81032-307-5

I·14 定价:6.80 元

自序

书稿誊抄方毕，就轮到作序了。这倒是件难事。我第一次出书，当然没有为自己的书作序的机会；别人当然更不会想到找我作序；请一位前辈学者赐一篇吧，诚恐有辱清誉。思来想去，只好由自己有啥写啥了。

吾生也晚，小学的后半段和初、高中都是在史无前例的年代里度过的，名之曰“以学为主”，实则“学工、学农、学军”的时间比读书多。高中毕业后，在广阔的天地里投身农业学大寨的洪流，自谓从此与上学绝了缘分。不料，在十一届三中全会前夕，我又走进山西省忻州师范专科学校的大门，在中文系就读，毕业后留校工作。岗位职责逼着我不得不浏览学界研究古代文学的论著、各种各样的信息资料，渐渐地看出在唐宋文学研究领域，对柳宗元的注目似乎有些冷漠，至少不如韩愈、苏轼那样热门，进而以自己浅薄的知识基础也渐渐地看出柳宗元在唐宋八大家以至中国古代文学史上的重要地位，加之他的祖籍又是山西，于是就萌发了深入研习的念头。因为工作的需要，后来到北京大学中文系和复旦大学中文系进修，又得到学术上的启发和教益，便下决心在柳宗元研究中做点铺路的工作——编选一部能够比较全面地反映柳宗元文学成就的选本。

在唐宋八大家中，柳宗元是个悲剧性人物。他悲剧性的一生以永

贞革新为分水岭：33岁以前是他世界观形成、进行理论斗争、参与以王叔文为首的政治改革集团、从事改革实践的时期；永贞革新之后，斗争失败，走上终生流徙的漫漫长途。

柳宗元，字子厚，祖籍是唐代的蒲州解县（今山西运城市西南），后徙家长安万年县。唐代宗大历八年（公元773年）出生于京城长安。柳宗元的祖上曾是显赫的门阀士族，但在统治集团内部的长期斗争中，柳氏家族受到巨大的冲击，到柳宗元出生时，他的家庭已经沦落为一般官僚地主了。他的父亲柳镇是一位有理想、有正义感的官吏，母亲出身于著名的士族范阳卢氏，亲属都是家境没落了的旧世家。从童年时代起，他就受到良好的家庭教育和周围环境的熏陶，使他的智慧和才能很早就成熟起来。唐德宗贞元五年（公元789年），他就开始参加进士科考试，由于种种社会因素的作用，直到贞元九年（公元793年）才进士及第。因父亲病逝，守制三年，期满后，他即参加吏部的制科博学宏词科考试，贞元十四年（公元798年）方被录取，被任命为集贤殿书院正字，正式踏入仕途。

柳宗元的青少年时代是在“安史之乱”之后危机四伏、险象丛生、动乱不安的社会环境中度过的。藩镇割据，拥兵自重，连年战争，中原地区，赤地千里，民不聊生，户口锐减；唐德宗刚愎自用，多年不设宰相，虽说事必躬躬，实则大权旁落，宦官专权。藩镇、宦官二者成为唐王朝肌体内的两大痼疾，严重威胁着王朝的生命。“建中之乱”，少年柳宗元饱尝乱离之苦，后又随父离乡背井，到过江南的广大地区，他耳闻目睹了人民的艰难困苦、社会凋敝的惨景。唐朝建国之后，就以儒学为正统思想，但由于它采取儒、释、道三教并用的思想统治政策，就逐渐造成儒学衰落、佛教势力猖獗和佛教唯心主义泛滥的局面。面对统治秩序濒临崩溃的现实，有些人认识到恢复儒学正统地位的重要性，从而掀起复兴儒学正统的思潮。在这种特殊的思想文化环境中，柳宗元主要继承了啖助、陆质一派《春秋》学的观点，使他的理论富有现实性和批判性；同时也接受了佛教的影响，企图“统合儒释”，形成了柳宗元思想观点的复杂面貌。所有这些都为他日后树立“辅时

及物”、“利安元元”的进步观点、参与改革政治的斗争，打下了生活的和思想的基础。

柳宗元的悲剧命运是从他参加以王叔文为首的政治改革集团开始的。贞元十六年(公元800年)，柳宗元调补京兆府蓝田县尉，留京兆府庭工作。这几年的为官生活，一方面使他亲身感受到当时官场的黑暗腐败，正如他在元和六年(公元811年)忆及这段生活时所说：“及为蓝田尉，留府庭，旦暮走谒于大官堂下，与卒伍无别。居曹则俗吏满前，更说买卖，商算赢缩。”(《与杨海之第二书》)另一方面，也使他结识了王叔文、刘禹锡、吕温、韩泰、凌准、韩晔、李景俭、韦执谊这些人，参与了政治改革集团。这几年，他的政治观点、哲学思想、文学理论逐步成熟起来，为政治改革进行了理论斗争。贞元十九年(公元803年)闰十月，他从蓝田尉升为监察御史里行，官虽不大，却是皇帝老子亲命的“供奉官”，担任此职就算进入了朝廷的最上层。贞元二十一年(公元805年)正月，唐顺宗李诵即位，王叔文集团掌权，柳宗元又被提升为礼部员外郎，积极地投身于改革斗争的洪流中去。正当他沿着仕途捷径前进时，晴天霹雳，改革失败了。顺宗李诵本来是个病人，同年8月被迫退位，由仇视改革的太子李纯即位，改元永贞，标志着改革事业彻底失败。9月，柳宗元被出为邵州刺史，途中贬为永州(今湖南零陵县)司马。元和十年(公元815年)正月诏征入京，3月14日出为柳州(今广西柳州市)刺史。元和十四年(公元819年)11月8日在柳州病逝，结束了他悲剧的一生，年仅47岁。

永贞革新是唐王朝统治集团内部的有识之士为改善朝政、协调社会矛盾、维护中央统治权力的改革斗争，但它损害了大官僚、大地主和宦官的利益，受到他们的联合攻击。因此，永贞革新的失败是统治集团内部守旧派官僚和宦官的胜利，是强大的腐朽势力对具有进步性改革力量的摧残，本质上是一种悲剧性的矛盾冲突。柳宗元就做了这场悲剧的主要角色之一。他在时代的潮流中形成了改革政治的主张、思想和理想，虽然改革事业没有成功，但他一生矢志不渝，始终坚持自己的主张、思想和理想，赍志以殁，完成了“中国的脊梁”(鲁迅

语)的优秀历史人物的伟大品格。

古语曰：“失之东隅，收之桑榆。”政治斗争是失败了，却成就了他在文学方面的事业。韩愈在《柳子厚墓志铭》中说：“子厚斥不久，穷不极，虽有出于人，其文学辞章，必不能自力，以致必传于后如今无疑也。”这话与事实基本相符。贬斥之后的严酷现实把柳宗元锻炼成一个坚定的思想家，深厚的生活基础和深刻的思想又使他成为卓越的文学家。他是有唐一代文坛巨匠之一。他同韩愈一起是唐代古文运动的积极倡导者和实践家，他提出“文者以明道”的革新文体的原则，并把文体革新和改革政治的事业联系起来，主张创作“褒贬讽谕”之文，使他的文学创作富有一种深刻的社会批判力量。他团结同道，奖掖后进，“其经承子厚口讲指画，为文词者悉有法度可观”（韩愈《柳子厚墓志铭》），生时已为一代文宗。他一生的创作实践，为我们留下了一份丰富的文学遗产。

柳宗元的诗作只有144首，但传世佳作不少。他在自己独特的生活基础上吸收前人的艺术经验，充分发挥了自己的艺术才华，在唐代高手林立的诗坛上形成了个人的艺术风格，创造了独立的一体，即“柳子厚体”。柳宗元诗歌的体裁和题材都很广泛，而成就最大的当数抒情诗。苏轼所说“外枯而中膏，似淡而实美”（《东坡文集》卷67）的艺术特征，也主要表现在他的抒情诗里。柳宗元的辞赋作品在唐代辞赋体文学中占有重要的地位，宋代严羽在《沧浪诗话》中指出：“唐人惟柳子厚深得骚学。”这是很有见地的批评意见。柳宗元的辞赋创作不仅继承了屈赋的形式，而且继承了屈赋的精神。他忠贞而遭贬的生活经历，他立志改革而不得的政治遭遇，使他很容易和屈原在精神上沟通起来，从而使他的辞赋创作成为社会批判的武器。从这一点看，魏晋以下，很少有人能和柳宗元比肩。当然，柳宗元最大的文学成就还在散文方面。柳宗元学写文章是从骈文开始的，骈文不仅是进入仕途的敲门砖，也是做官务政的工具。他转而学写古文，是时代风气的影响，更主要的是他个人的社会实践使他认识到骈文不能很好地表达现实内容。他是思想家、政治改革家，他对文体改革、文学写作首先

着眼的是政治斗争的功利,因为立足高、放眼远,他的散文成就特高。拿柳宗元和韩愈比较,柳宗元在散文方面的成就远远超过韩愈。从下列几个方面可以说明此言不谬:作为诗人、散文家,柳宗元对客观现实的审美能力很高,在他的笔下不管是山川景物还是飞禽走兽,都从特殊的审美角度出现,从而形成了自己独特的艺术形象世界;作为思想家和政治改革家,柳宗元对社会生活比较了解,认识也比较深刻,他既亲身感受了唐王朝的政治腐败,也目睹了广大人民的社会苦难,使他的散文创作题材广泛,思致深刻;他在新文体的创立方面更是成就卓著,撇开“古文”篇章、语言文体的改革不说,单就山水游记、寓言两种文学体裁的创新成就,就可使柳宗元在文学史上堪称大家,因为他创新的不只是适应某种特定时代环境的文体,而是文学家族中的主要成员。他的文艺性论文、山水游记、寓言、小说以及其他杂体文都有很高的文学价值,为后代提供了典范。当然,作为古文家,柳宗元还写了大量的论说文和应用文,但因不属于文学的范畴,就略而不论了。

本着能够比较全面地反映柳宗元的文学成就的宗旨,我选了50首诗,11篇辞赋,49篇散文,编为三辑。入选的作品尽量兼顾思想内容和艺术形式两方面,也兼顾体裁的全备和题材的广泛。柳宗元是生活在11个多世纪前的古人,虽然是优秀的历史人物,毕竟是他那个时代的社会关系的总和,他的思想、艺术、思维、审美必然带着那个时代的深深的烙印。为了比较全面地反映柳宗元的思想面貌,在散文部分选入了《送僧浩初序》、《永州龙兴寺西轩记》、《永州法华寺西亭记》等阐述“统合儒释”的观点和佛教意味较浓的作品,并在题解中加以说明。为了能够从作品中看出柳宗元的思想感情的脉络,我对入选作品的写作时间尽力做了一些考订,虽然一定有不尽妥贴之处。这样,入选作品即按诗、辞赋、散文三类分别编年排列,不能编年的则区分开长安、永州、柳州三个时期,分别列在各时期编年部分之后。

为了帮助读者更好地解读柳作,抛砖引玉,我对每篇作品中的典故、史事、难词都作了笺注,个别难句还作了疏解;每篇之前加了题

解,考订写作年代,交代背景材料,对作品的思想和艺术提出一些粗浅的意见。我又搜集整理了从宋代到清朝末年有关柳宗元具体作品的评论材料,分别附在有关作品的注释之后,作为附录,供读者参考。由于水平有限,不妥之处,诚恳希望读者提出宝贵意见。

本书原文所据底本为中华书局据南宋世彩堂刻本排印的《柳河东集》(1974年版),个别字句则参照其他版本作了校订,并在注释中一一加以说明。

本书在选注过程中曾吸收了前人和近人的研究成果,恕不一一列举,于此提出,表明我对他人劳动成果的尊重。中国书法家协会理事陈巨锁先生为本书题签,高校出版社的齐玉墀老师给我以热情的支持和帮助,谨以本书的出版表示我的谢忱。

1992年8月5日

目 录

诗选

韦道安.....	1
首春逢耕者.....	5
江雪.....	7
哭连州凌员外司马.....	8
初秋夜坐赠吴武陵	12
零陵赠李卿元侍御简吴武陵	14
觉衰	16
读书	18
溪居	20
夏初雨后寻愚溪	21
旦携谢山人至愚池	22
同刘十八哭吕衡州兼寄江陵李元二侍御	24
与崔策登西山	26
南涧中题	28
入黄溪闻猿	30
湘口馆潇湘二水所会	31
游石角过小岭至长乌村	32
秋晓行南谷经荒村	34
中夜起望西园值月上	35
夏昼偶作	36

梅雨	37
零陵早春	39
田家三首	40
行路难三首(选二首)	44
笼鹰词	47
渔翁	48
饮酒	50
掩役夫张进骸	51
离觞不醉至驿却寄相送诸公	53
汨罗遇风	54
北还登汉阳北原题临川驿	55
诏追赴都二月至灞亭上	56
再至界围岩水帘遂宿岩下	57
衡阳与梦得分路赠别	59
再上湘江	61
岭南江行	62
登柳州城楼寄漳、汀、封、连四州	63
古东门行	65
登柳州峨山	68
种柳戏题	69
与浩初上人同看山寄京华亲故	70
雨中赠仙人山贾山人	71
柳州城西北隅种甘树	72
柳州二月榕叶落尽偶题	73
别舍弟宗一	74
柳州峒氓	76
酬曹侍御过象县见寄	78

辞赋选

吊屈原文	80
辨伏神文并序	86
惩咎赋	89
起废答	96
瓶赋	102
牛赋	105
乞巧文	108
骂尸虫文并序	116
宥蝮蛇文并序	120
憎王孙文并序	125
哀溺文并序	129

散文选

送宁国范明府诗序	133
桐叶封弟辨	137
观八骏图说	141
种树郭橐驼传	144
梓人传	149
潭州杨中丞作东池戴氏堂记	156
永州龙兴寺西轩记	160
永州龙兴寺息壤记	163
陪永州崔使君游宴南池序	166
复吴子松说	169
贺进士王参元失火书	172
永州龙兴寺东丘记	177

连山郡复乳穴记·····	180
与李翰林建书·····	183
永州法华寺新作西亭记·····	188
始得西山宴游记·····	191
钴姆潭记·····	194
钴姆潭西小丘记·····	197
至小丘西小石潭记·····	201
童区寄传·····	204
序饮·····	208
太府李卿外妇马淑志·····	211
读韩愈所著《毛颖传》后题·····	214
愚溪诗序·····	218
祭吕衡州温文·····	222
送僧浩初序·····	227
永州韦使君新堂记·····	231
袁家渴记·····	235
石渠记·····	238
石涧记·····	241
小石城山记·····	243
永州铁炉步志·····	246
游黄溪记·····	249
答韦中立论师道书·····	253
段太尉逸事状·····	260
零陵三亭记·····	267
送薛存义序·····	271
宋清传·····	275
师友箴·····	279
捕蛇者说·····	281
黑说·····	286

韦 道 安

【题解】本诗作于唐德宗贞元十六年(公元800年),时作者在京任集贤殿书院正字(或任蓝田尉,留京兆府庭做文书工作。因为柳宗元在这年由集贤殿书院正字调补京兆府蓝田尉,而具体时间已不好考证)。韦道安是唐德宗时徐、泗、濠节度使张建封的部属,他的死节当在贞元十六年夏秋之交。贞元十六年6月,张建封卒,徐州军士数千人作乱,杀死知留后郑通诚和大将段伯熊等人,关押监军,劫持张建封子张愔主持军府,抗拒朝命。韦道安仅为部属,无力劝阻,激于义而自杀。是年春,义成节度使姚南仲的牙将曹文洽为了保护姚南仲不被监军中官薛盈珍所构陷,在长安东郊长乐驿杀死薛盈珍派去诬告姚南仲的小吏程务盈,并作表雪姚南仲之冤,然后自杀。作为一位政治改革家,柳宗元一贯反对宦官专权和藩镇割据,维护国家统一。曹文洽和韦道安的悲壮行为激起了柳宗元的思想感情的波澜,写下了《曹文洽韦道安传》和《韦道安》诗。《传》已失传,只存篇目,诗却保存了下来。

这首诗取材于现实政治事件,表彰韦道安“举头自引刃,顾义谁顾形”,以一死抗议拒绝朝命的乱军的精神就是宣扬维护国家统一、反对割据动乱的思想,是一首及时反映现实、立场鲜明的政治诗。这首五言体的叙事诗,通过拯救弱女和死于节义两件事,塑造了一位智勇双全、轻利重义、反对割据动乱、维护国家统一的具有传奇色彩的义勇忠贞之士的形象,尖锐地批判了那些争权夺利、拥兵自重的割据势力,寄托了作者的政治理想。

道安本儒士，颇擅弓剑名⁽¹⁾。二十游太行，暮闻号哭声⁽²⁾。疾驱前致问，有叟垂华缨⁽³⁾。言“我故刺史，失职还西京⁽⁴⁾。偶为群盗得，毫缕无余赢⁽⁵⁾。货财足非吝，二女皆娉婷⁽⁶⁾。苍黄见驱逐，谁识死与生⁽⁷⁾？便当此殒命，休复事晨征⁽⁸⁾。”一闻激高义，眦裂肝胆横⁽⁹⁾。挂弓问所往，骄捷超峥嵘⁽¹⁰⁾。见盗寒涧阴，罗列方忿争⁽¹¹⁾。一矢毙酋帅，余党号且惊⁽¹²⁾。麾令递束缚，縲索相拄撑⁽¹³⁾。彼姝久褫魄，刃下俟诛刑⁽¹⁴⁾。却立不亲授，谕以从父行⁽¹⁵⁾。捃收自担肩，转道趋前程⁽¹⁶⁾。夜发敲石火，山林如昼明⁽¹⁷⁾。父子更抱持，涕血纷交零⁽¹⁸⁾。顿首愿归货，纳女称舅甥⁽¹⁹⁾。道安奋衣去，义重利固轻⁽²⁰⁾。师婚古所病，合姓非用兵⁽²¹⁾。

竭来事儒术，十载所能逞⁽²²⁾。慷慨张徐州，朱邸扬前旌⁽²³⁾。投躯获所愿，前马出王城⁽²⁴⁾。辕门立奇士，淮水秋风生⁽²⁵⁾。君侯既即世，麾下相欹倾⁽²⁶⁾。立孤抗王命，钟鼓四野鸣⁽²⁷⁾。横溃非所壅，逆节非所婴⁽²⁸⁾。举头自引刃，顾义谁顾形⁽²⁹⁾。

烈士不妄死，所死在忠贞⁽³⁰⁾。咄嗟徇权子，翦习犹趋荣⁽³¹⁾。我歌非悼死，所悼时世情！

【注释】

(1)儒士：信仰孔子学说的人，此处指一般读书人。看下文“事儒术”句自明。擅弓剑名：以擅长弓剑出名。

(2)太行：太行山，在山西高原和河北平原之间。北起拒马河谷，南至晋、豫边境黄河沿岸。

(3)疾驱：鞭马急驰。致问：向人打问情况。此即向号哭的老人问讯。缨：古时系在颌下的冠带。华缨，华美的冠带，标志老人身份甚高。

(4)刺史:官名。唐时为州的长官。失职:丢了官职。西京:指唐朝的京都长安。唐以洛阳为东都,因称长安为西都,也称西京。

(5)毫缕:毫为细毛,缕为丝线,合言指细小的东西。

(6)吝:吝惜,舍不得。娉婷:美好的样子。白居易《昭君怨》:“明妃风貌最娉婷。”

(7)苍黄:同“仓皇”,慌张,匆忙。见:被。驱逐:此处指被驱赶带走。识:知道。《礼记·乐记》:“识礼乐之文者能述。”

(8)“便当”句:意为就在这里结束生命。当,值、在。《孟子·滕文公上》:“当尧之时,天下犹未平。”殒,死亡。晨征:早晨上路远行。全句言老人不再向前走了。

(9)激高义:激发起崇高的正义感。毗裂:眼眶裂开,形容愤怒到极点。毗,眼眶。肝胆横:肝胆离位横放,形容暴怒。

(10)矫捷:矫健善走。超:此处指跳跃登山。峥嵘:山高峻的样子,此处指代山。

(11)涧:两山间的流水。涧阴,涧水的隐蔽之处。罗列:把抢来的财物摆开。忿争:因分赃不公而忿怒争吵。

(12)酋帅:首领,头儿。余党:其余的贼人。

(13)麾:同“挥”。麾令,即命令。递:一个接一个。束缚:捆绑。縲(mò):绳索。相拄撑:把贼人一个个连扣拴在一根绳子上。

(14)姝(shū):美女。指老叟之两女。濒(chī)魄:因受惊而丧魂落魄。“刃下”句:意为在贼人的刀下等待杀死。

(15)却立:退立一旁。不亲授:指不接触两女。《孟子·离娄上》:“男女授受不亲,礼也。”谕:古时上告下的通称。此处指告知。从:跟着。

(16)捐收:拾取,指把贼人抢夺的财物收拾好。转道:回到原路。

(17)敲石火:击石点火。

(18)子:指女儿。涕:泪。零:下雨。此处比喻涕泪如雨一般落下。

(19)顿首:叩头。归货:把财物送给韦道安。纳女:让韦道安娶他的两个女儿为妻。舅:岳父。《礼记·坊记》:“昏(婚)礼,婿亲迎,见于舅姑。”郑玄注:“舅姑,妻之父母也。”甥:女婿。《孟子·万章下》:“舜尚见帝,帝馆甥于贰室。”赵岐注:“礼谓妻父曰外舅,谓我舅者,吾谓之甥。”

(20)“义重”句:意为韦道安看重义气,而轻视财物女色。

(21)师婚古所病:《左传·桓公六年》载:北戎伐齐,齐求救于郑。郑太子忽率师救齐,六月,大败戎师。齐侯欲以女妻之,忽固辞。人问其故,忽曰:“……今以